

**BeA-Streifennagler R 130-956 12100053**

Technische Daten

[1]Abmessungen: L = 530 H = 420 ;B=125

[2]Gewicht: 5,6 kg.

[3]Zulässiger Luftdruck: 8,5 bar,

[4]empfohlener Betriebsdruck: 4 - 8,5 bar.

[5]Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 5,3 l freie Luft.

[6]Eintreibgegenstand: BeA-Kunststoffgebundene Nagelstreifen 3,1 - 4,2 mm Durchmesser, in den Längen von 80 - 130 mm.

[7]A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspegel L Wa, 1s = 109 dB

[8]A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L pA, 1s = 96 dB

[9]C-bewerteter Emissions-Spitzenschalldruckpegel am Arbeitsplatz L pCpeak, 1s = 132 dB

[10] Vibrationswert 5,0 m/s<sup>2</sup>

**Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.**

**Achtung:**

Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe mit den 4 Zylinderschrauben Pos. 59 muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 10 Nm eingestellt ist.

**Austausch des Kolbens**

Gehäusedeckel (Pos.17) abschrauben, Ventileinsatz mit Raste (Pos. 72 ) und Kolben herausziehen. Beim Einbau des neuen Kolbens muß die rote Markierung zum Handgriff zeigen, O-Ring und Zylinder einfetten (O-Ring-Fett 00.0090042.0) und ohne Kraftaufwand einführen.

**Auswechseln des Puffers und des Zylinders**

Kolben ausbauen wie oben beschrieben. Ring (Pos. 73) samt Ventilschieber (Pos. 74 +75) mit 2 Schraubendrehern abheben. Zylinder nach oben herausziehen. Beim Einbau O-Ring (Pos.14 )im Gehäuse nicht beschädigen. Keine Gewalt anwenden! Evtl. gestauchte Zylinderstirnseite vor dem Einbau entgraten, O-Ring einfetten (O-Ring-Fett 00.0090042.0) und mit schwächerer Zylinderseite vorzentrieren.

**Austausch der Flachspiralfeder**

Magazinschieber (Pos.34 ) nach vorne schieben. Magazin abschrauben. Bolzen (Pos. 23 ) demontieren. Magazinschieber mit Flachspiralfeder herausnehmen.

English

**BeA Strip Nailer Type R 130 – 956**

**This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.**

**Attention!**

Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Fix the cap with four allen bolts ( 59 ) with a torque wrench adjusted to 10 Nm.

**Replacement of Piston**

Remove the housing cover (Pos.17 ). Pull out insert with piston retainer (Pos.72 ) and extract piston. For re-assembly insert the new piston the red mark must face the handle; grease O-ring and cylinder (grease 00.0090042.0) and insert them without applying any force.

**Replacement of bumper**

For removal of piston see replacement of piston. Lift off insert ring (Pos. 73) with inlet valve (Pos.74 + 75 ) with the help of 2 screwdrivers. Pull cylinder upward and out. When re-assembling do not damage O-ring (pos. ) in Lubricate O-ring (Pos.14 ) and center with thinner side of cylinder.

**Replacement of flat spiral spring**

Slide pusher (Pos. 34 ) forward. Unscrew magazine. Remove pin (Pos. 23 ). Remove pusher with flat spiral spring.

**Cloueur à pointes en bandes type R 130 – 956**

**Cette Nomenclature des pièces détachées et Instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.**

**Attention:**

avant toute manipulation, débrancher l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin d'agrafes. La fixation du capuchon avec ses 4 vis cylindriques ( 59 ) doit être effectuée obligatoirement à l'aide d'une clé dynamométrique, réglée à 10 Nm.

**Remplacement du piston**

Dévisser le couvercle du carter (Pos. 17). Retirer chemise de soupape avec manchon d'arrêt (Pos. 72) et piston. En montant le nouveau piston, la marque rouge doit être située en direction de la poignée. Graisser les joints toriques (00.0090042.0) et cylindre et l'introduire sans forcer.

**Remplacement de l'amortisseur**

Démonter le piston voir remplacement du piston. Lever anneau (Pos. 73) avec coulisseau de soupape (Pos. 74 + 75 ) avec 2 tournevis. Retirer cylindre en haut. En montant n'endommagez pas le joint torique (Pos. 14 ) dans le carter. Si le front de cylindre est refoulé, ébarbez-le-avant le montage. Graisser joint torique et centrer avec le côté de cylindre le plus mince.

**Remplacement du ressort spiral plat**

Pousser coulisseau (Pos. 34 ) en avant. Dévisser le chargeur. Démontez boulon (Pos. 23 ) .Retirer coulisseau avec ressort spiral plat.

español

**Clavadora para clavos en tira****Tipo BeA R 130 - 956**

**Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las Normas de Trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.**

**Importante:**

Desconectar la máquina de la alimentación de aire comprimido. Vaciar el cargador de clavos. Fije la tapa con los 4 tornillos cilíndricos ( 59 ) con una llave dinamométrica ajustada a 10 Nm.

**Cambio pistón**

Desmóntese la tapa (Pos. 17). Extráigase la corona con el retenedor (Pos. 72) y el pistón. Al montar el nuevo pistón la marca roja debe situarse en dirección al mango del aparato, lubricar el aro tórico y el cilindro e introducirlo con suavidad.

**Cambio del amortiguador**

Desmontar el pistón ver cambio pistón. Extráigase el aro (Pos. 73 ) y la válvula (Pos. 74 +75 ) con la ayuda de dos destornilladores. Saque el cilindro. Al volver a montar vigile no dañar el aro tórico (Pos. 14 ) que está alojado en el cuerpo, engrasándolo previamente. No fuerce el montaje. Si el borde del extremo inferior del cilindro estuviese chafado, hay que desbarbarlo antes del montaje. Engrasar el aro tórico y centrarlo con el extremo más delgado del cilindro.

**Cambio del muelle espiral**

Sítuese el empujador (Pos. 34 ) hacia adelante. Destornille el cargador. Desmonte el tope (Pos. 23). Extráigase el empujador con el muelle.

italiano

**Fissatrice per chiodi BeA in stecca****Tipo R 130 – 956**

**La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono l'istruzioni per l'uso. Leggeteli attentamente prima di utilizzare le fissatrici e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.**

**Attenzione:**

staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissaggio delle 4 viti cilindriche che chiudono il coperchio deve essere effettuato con (59) una chiave dinamometrica registrata su un momento torcente di 10 Nm.

### Sostituzione del pistone

Svitare il coperchio ( 17 ) , togliere il pezzo riportato della valvola con guida ( 72 ) e pistone. Nel montaggio del nuovo pistone, il segno rosso dovrà guardare verso l'impugnatura; lubrificare la guarnizione OR ed il cilindro, ed introdurlo senza forzare.

### Sostituzione dell'ammortizzatore

Smontare il pistone si veda al Sostituzione del pistone. Staccare l'anello ( 73 ) assieme al dispositivo valvola ( 74 + 75 ) con due cacciaviti, estrarre verso l'alto il cilindro. Nell'inserimento non danneggiare guarnizione OR ( 14 ) all'interno della scatola. Non forzare! Prima del montaggio, sbavare la superficie anteriore di cilindri eventualmente riscalcati. Ingrassare le guarnizione OR ( 14 ) e centrare con la parte del cilindro più debole.

### Sostituzione della molla a spirale piatta

Spingere in avanti il dispositivo di avanzamento del caricatore ( 34 ). Svitare il caricatore. Smontare il perno ( 23 ) . Estrarre il dispositivo di avanzamento con la molla a spirale piatta.

Nederlands

### BeA Stripapparaat R 130 – 956

**Deze Onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructie-boekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt enomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.**

#### Let op!

Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en ontdaadt het magazijn. De vier inbusbouten waarmee de kap is vastgezet, moeten worden vastgedraaid met een momentsleutel, die op een draaimoment van 10 Nm is ingesteld.

#### Vervangen van de slagpen

Schroef huisdeksel (Pos. 17 ) los, ventielinzet met raster (Pos. 72) en slagpen eruit halen. Bij het inbouwen van de nieuwe slagpen moet de rode markering naar de handgreep wijzen, O-ring en cilinder invetten en zonder krachtsinspanning er in brengen.

#### Vervangen van de buffer

Slagpen demonteren zie vervangen van de slagpen, ring (Pos. 73 ) met ventielschuif (Pos. 74 + 75 ) met 2 schroefbewegingen losmaken, cilinder naar boven eruit halen. Bij inbouw O-ring (Pos. 14) in huis niet beschadigen. Gebruik geen geweld: Eventueel beschadigde kopse kant van de cilinder voor het inbouwen ontbramen. O-ring (Pos. 14) invetten en met dunne cilinderkant voorcentreren.

#### Verwangen van de Vlakspiraalveer

Magazijnschuif (Pos. 34 ) naar voren schuiven. Magazijn losschroeven. Bouten (Pos. 23 ) demonteren. Magazijnschuif met spiraalveer eruit nemen.

Suomed

### BeA-paineilmanaulauskone tyyppi R 130-956

**Tämä varaosalista/huolto-ohjeet muodostavat käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita.**

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin [ ]. Kuluvien osien vaihto

#### Männän vaihto

Ruuvaa rungon kansi ( 17 ). Irroita venttiilin pesä, lukituskumi ( 72 ) ja mäntä. Kokoonpanon yhteydessä voitele männän O-rengas ja sylinteri ja aseta mäntä paikoilleen voimaa käyttämättä.

#### Vaimentimen vaihto

Poista mäntä (ks Männän vaihto ) Rengas ( 73 ) sekä venttiili ( 74 + 75 ) nostetaan kahden ruuvimeisselin avulla, minkä jälkeen sylinteri vedetään ylös. O-rengas ( 14 ) voidellaan. Kun osia asetetaan paikoilleen on varottava vaurioittamasta tätä rengasta. Älä käytä voimaa. Tarvittaessa poista purse sylinterin etuosasta ennen sen asentamista laitteeseen.

### Lattakierrejouren vaihto

Lippaan liuku ( 34 ) vedetään eteenpäin, Lipas ruuvataan irti. Pultti ( 23 ) ruuvataan auki. Lippaan liuku sekä lattakierrejouren vedetään ulos ja jousi vaihdetaan.

Dansk

### BeA-trykluftsmaskine type R 130 –956

Denne reservedelsliste/disse servicehenvisninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog selve driftsvejledningen. Bedes læst omhyggeligt igennem før ibrugtagningen, ligesom sikkerhedshenvisningerne bedes iagttaget.

#### Giv agt:

Adskil apparatet fra den pneumatiske trykkilde. Magasinet tømmes. Kappens fastgørelse med de 4 cylinderskruer pos. 59 skal ske med en skruetrækker, på hvilken tilspændingsmomentet er indstillet til 10 Nm.

#### Udskiftning af stemplet

Husets låg (pos. 17) skrues af, ventilindsats med kær (pos. 72) og stempel trækkes ud. Ved montering af det nye stempel skal den røde markering vise mod håndgrebet. O-ring og cylinder indfedtes (O-ringsfedt 00.0090042.0) og indføres uden anvendelse af kraft.

#### Udskiftning af puffer og cylinder

Stempel demonteres som ovenfor beskrevet. Ring (pos. 73) samt ventilskyder (pos. 74 + 75) løftes af med 2 skruetrækkere. Cylinder trækkes ud opad. Ved monteringen må O-ring (pos. 14) i huset ikke blive beskadiget. Der må ikke anvendes vold! Evt. stukket cylinderfrontside skal afgrates før monteringen. O-ring indfedtes (O-ringsfedt 00.0090042.0) og forcenteres med den svagere cylinderrside.

#### Udskiftning af fladspiral fjederen

Magasinskyder (pos. 34) skydes fremad. Magasinet skrues af. Bolte (pos. 23) demonteres. Magasinskyder med fladspiral fjeder tages ud.

Svensk

### BeA trykluftdriven spikpistol typ R 130 - 956

**Denna reservdelista/dessa serviceupplysningar och bifogad användarmanual utgör tillsammans bruksanvisningen. Bruksanvisningen skall läsas noggrant före idrifttagande och samtliga skyddsanvisningar skall följas.**

#### Varning!

Bryt apparatens anslutning till tryckluftkällan. Töm magasinet. Vid fästsättning av ändstycket med de 4 skruvarna (med cylindriskt huvud - 59), skall en momentmejsel användas, inställd på 10 Nm.

#### Byte av kolv

Lösa locket (17) från huset. Dra ut ventilinsatsen tillsammans med anhället (72) och kolven. När ny kolv monteras, skall det röda märket visa mot handtaget. Applicera fett på O-ring och cylinder (O-ringfett 00.0090042.0). Cylinder och O-ring skall kunna föras in med lätt hand, utan våld.

#### Byte av buffertstycke och cylinder

Demontera kolven enligt ovan. Lyft med hjälp av två skruvmejslar av ringen (73) och ventilsliden (74 + 75). Dra ut cylindern uppåt. Var försiktig så att O-ringen (14) inte skadas när den monteras i huset. Använd inte våld. Om någon cylinderändyta har stuktofs el dyl, skall den avgradas före monteringen. Applicera fett på O-ringen (O-ringfett 00.0090042.0) och förcentrera den på cylinderns tunnare sida.

#### Byte av spiral fjäder

Skjut magasinsliden (34) framåt. Skruva loss magasinet. Demontera pinnen (23). Lyft ut magasinsliden tillsammans med spiral fjädern.

1	Ventildeckel Valve cap Couvercle soupape	14502449	21	Bolzen Pin Axe-support	14502502 14502503 14502515	48	Puffer Bumper Amortisseur	14502552	86	Ventileinsatz Valve insert Garniture de soupape	14502538
2	Kolben Piston Piston	14502450	24	Distanzrohr Spacer tube Tube entretoise	14502546	49	Abdeckung Cover Couvercle	14502520	90	Auslöseventil Release valve Soupape de déclenchement	14502543
3	Druckfeder Compression spring	14502492 14502496	25	Scheibe,elastisch Elastic washer	14502504 14502524	52	Scheibe	14502522	91	Wippe Release rocker Bascule de déclenchement	14502539
51	Ressort de pression	14502521	63	Elastic washer	14502524	55	Washer	0000630580	92	Gabelgelenk Fork joining Chape	14502540
97		14502542	65	Rondelle élastique	14502525	66	Rondelle	0000630610	94	Bolzen Pin Axe-support	14502541
4	Ventileinsatz Valve case Garniture de soupape	14502493	29	Schutzgummi Protective rubber Protection en caoutchouc	14502506	53	Bundbuchse Collar bushing Douille à collet	14502523	98	Auslöser,kompl Trigger,compl. Gâchette,compl.	14502544
5	Sperrkolben Locking piston Piston de blocage	14502494	30	Rasthebel Locking lever Levier de verrouillage	14502547	56	Senkschraube Countersunk screw Vis à tête fraîée	13302623	99	Stecknippel Plug-in nipple Raccord enfichable	0000879391
6	Manschette Sleeve Embout	14502495	31	Spiralfeder Spiral spring Ressort spiral	14502508	60	Zahnscheibe Serrated washer Rondelle à dents	14502562	100	Dichtscheibe Gasket Joint plat	0000608140
8	O-Ring	2934200200	32	Buchse	14502548	61	Federring Spring washer Rondelle grower	0000623120			
9	O-ring	0000600130	35	Bushing	14502511	64	Spiralspannstift	13302626			
10	Joint torique	0000600860	33	Zylinderschraube	0000753410	95	Spring-type straight pin	13302635			
11		13302620	57	Allen screw	0000754170		Goupille élastique spiralée				
14		13302621	58	Vis Allen	13302624	72	Raste Socket catch Manchon d'arrêt	14502529			
22		0000600510	59		0000753950						
42		13302622	62		0000753980						
47		0000602290	34	Magazinschieber Pusher Coulisseau chargeur	14502549	73	Ring mit Nut Ring with groove Anneau rainuré	14502530			
76		13302629	36	Magazin Magazine Magasin	14502550	74	Ventilschieber,Oberteil Valve slide,top Coulisseau de soupape partie supérieure	14502553			
77		13302630	37	Flachspiralfeder Flat spiral spring Ressort spiral plat	14502513	75	Ventilschieber,Unterteil Valve slide,bottom Coulisseau de soupape partie inférieure	14502532			
78		13302631	38	Kopfstück Nose housing Tête	14502551	79	Schalldämpfer Muffe Silencieux	14502533			
82		13302637	40	Drehfeder Torsional spring Ressort à action angulaire	14502516	80	Zylinder Cylinder Cylindre	14502554			
87		13302632	44	Leerschlagsperre No-nail catch Blocage de coups à vide	14502517	81	Buchse Bushing Douille	14502535			
88		13302633	45	Ring,elastisch Elastic ring Rondelle élastique	14502518	83	Puffer Bumper Amortisseur	14502536			
89		13302634	46	Kolben Piston Piston	14502558	84	Auslösesicherung,kompl Safety yoke,compl. Palpeur de sécurité,compl.	14502555			
96		0000600970									
12	Sechskantschraube Hexagon screw Vis 6-pans	0000773680 13302636									
13	Sechskantmutter Hexagon nut	0000629230 0000629220									
28	Hexagon nut	0000629220									
50	Ecrou 6-pans	13302625									
54		0000629240									
15	Gehäuse Main housing Corps	14502497									
16	Dichtring Sealing ring Bague d'étanchéité	14502498									
17	Gehäusedeckel Housing cover Couvercle de carter	14502545									
19	Trichterbuchse Taper sleeve Douille conique	14502500									
20	Spreibring Snap ring Bague de butée	14502501									

Typ  
Type  
Tipo

R 130 - 956

(Art.-Nr. 12100053)

